

発表者7

ビイ ドンチン
畢 冬晶



● 出身・ルーツ

ちゅうごく
中国

● 日本に来たのはいつ？

2018年4月

● 発表者コメント

自分の日本語学習の成果を発表したい。

● 推薦者コメント 【大和市国際化協会 ボランティア 猪野美里先生】

来日2年で毎日日本語学習を欠かさない畢さんに日本語学習者の手本として応援しています。

スピーチタイトル 「息子の日本での学校生活」

私の名前はビイ ドンチンです。去年、中国の大連から日本に来ました。私の夫は5年前から日本に来て、はたらいていましたので、大連では私と息子の二人暮らしでした。私も息子も夫と三人で暮らすのが夢でした。息子はまだ小学生なので、父親が必要です。母親の私はつい細かいことで注意ばかりしてしまいます。夫の代わりもしなければならず、気持ちばかりが焦ってしまいました。

昨年、やっと日本に来ることができました。念願の親子三人暮らしが始まりました。息子も早速近くの小学校に転入しました。5年生です。ここで大きな問題が出てきました。私も息子も日本語が話せません。カタカナ、

ひらがなも読めないし、書くこともできません。中国人だから漢字は大丈夫と思うかもしれませんが、中国の漢字と日本の漢字は少し違います。はじめはプレクラスで二人で勉強を始めました。先生はとても丁寧に教えてくれます。私も息子と一緒に日本語の学習を始めました。

ところで、日本の学校は4月が新学期ですが、中国は違います。中国では9月が新学期なので、息子は半年ずれてしまうため5年生になりました。担任の先生は女の子でした。でも、先生の話は聞いても全くわかりません。息子も先生の言葉がわからず、少し不安そうでした。クラスの人が声をかけてくれます。

元気な息子が小さくなっていました。

ある日息子が帰ってくると私にこう訴えました。クラスの男子から頭を殴られた。理由はわからない。私も夫も怒りと不安で一杯になりました。翌日夫と2人で学校に行きました。子どもの喧嘩に親は出ない方がいいですが、それが喧嘩で殴られたのか、注意のために殴られたのか、私達3人ともわかりません。先生にわからない事を聞きたいのですが、先生の話もよくわかりません。つくづくもう少し日本語が話せたらと感じました。

あれから1年が経ちました。子どもの語学力はすごいです。友達と遊びながら言葉を覚えていきます。日本のことわざで郷に入れば郷のやり方に従えと言いますが、郷のやり方がわかりません。もっと近くに外国人の相談窓口があったらと思います。私は今は週2回ベテルギウスで日本語の勉強をしています。日本語の文法はむずかしいです。子どもたちは文法無しで会話をしますので、すぐに使えるようになります。

私の息子はこの4月で6年生になりました。現在は友達との会話はどうか大丈夫です。友達と遊びに行くこともできるようになりました。子どもは遊びの中で言葉をおぼえていくようです。生活面での心配は少なくなりました。息子が元気に学校にいくことが一番嬉しいです。

もっとがんばって日本語が上手になれば成績ももっと向上すると思います。言葉の壁は厚くて高いです。あきらめることが一番いけないと思います。息子に学習の進歩ばかり求めることは初めて日本の学校に行っている息子に良くないと感じ始めました。母親の私が日本語学習をがんばっている姿を見せることが大切だと思います。息子はこれからいろいろな困難に当たることがあるでしょう。一つ一つがんばって乗り越えてほしいです。わたしも母親としてがんばっている姿を息子に見せるために今回この発表会に出場することにしました。これで終わりです。

● 来場者・発表者からの応援メッセージ

- びいさん、がんばったね。(イノ)
- Well done.(Habeeba)
- いつもがんばるBiさんはみんなの手本です。
- ビイさん 気持ちがよく伝わってきました！(山梨)
- 日本に来て、1年くらいで日本語が話せる事がすごかったです。これからは大変かと思いますがガンバって下さい。(グーチン・チアーランより)
- 来日して何年もたっていないのに日本語が大変上手です。これからはしっかり勉強して下さい。日本の人とたくさんかかわると早くおぼえられる。
- あきらめることが一番よくない。という言葉が心に響きました。私も勇気をもらいました。ありがとうございます。(佐屋麻利子)

- 日本語を話すのは難しいと思いますが色々な人と話をして上達するといいですね。
- ビイ ドンチンさん 親子3人での日常生活が実現して良かったですね。日本語を勉強し、日本の習慣や文化を学び日本での生活を有意義で楽しいものにしてください。母親のがんばっている姿を息子さんにも良く見せてあげてください。
- ビイ ドンチンさん むすこさんのためにじぶんもがんばるきもちがよくわかりました。
(わたなべえみこ)
- ビイ ドンチンさん 日本語はむずかしいですよ。日本語を「勉強」としてではなく「遊び」の中で覚えていけるとよいですね。ビイ ドンチンさんの後ろ姿が子供さんにとって最高の教育です。
- ビイさん 学校に来ている日本語がまだ上手に話せない生徒たちのおうちの方々がどんな気持ちでいるのか、ビイさんのスピーチで知ることができました。(丸山)
- お母さんの頑張っている姿、大人のスピーチも良いなあと思いました。頑張ってください！！
- ビイ ドンチンさん 人と顔を見た方がいいと思います。いいスピーチでした。よく頑張りました。発音とか練習しましょう！☺
- むすこさんといっしょに日本語勉強がんばってください。(中村)
- 息子さん、不安な日々大変でしたね。ビイさんの息子さんだから、りっぱなおとなになると思います。(ボランティア きくちみちこ)
- 冬晶さん 母としての思いがひしひしとわたしのところにも伝わってきて感動しました。
- ドンチンさん むすこさんのことで大変な思いをされましたね。お母さんがんばっているすがたを見て、むすこさんもうれしく誇りに思っていることでしょう。気持ちの良くつた伝わるスピーチでした。(中西)
- 中国から日本へ来てまだ日が浅いのに一生懸命頑張ってよく話しました。
- お子さんが学校生活になれてきて良かったですね。お母さんの頑張る姿を見せるのはすばらしいです。(酒井)
- ビイさん とても素晴らしいスピーチでした。頑張ってください。
- ビイ ドンチンさん 息子さんが日本に適應できるようになって、良かったですね！お母さんの頑張っている姿を見せるのはすばらしいと思います。これから前進してください。